

## NIPPON QUARTERLY

*Everything Japanese in the Fort Wayne Area*

#14 –July 2021

Sponsored by the Japanese American Association of Indiana, Inc., a 501 c (3) community organization ([www.jaain.org](http://www.jaain.org)).

Our goal is to:

1. provide communication between the various segments of the Japanese-American population of Northeast Indiana
2. Give you information about events that have happened or will happen that pertain to Japanese-American culture, education, and community issues.

This is your community newsletter. As much as possible, it will be in English and Japanese. We welcome your input. It is quarterly.

### IN THIS ISSUE / 今回の内容:

- How Japanese Heritage Made a Teacher: Laura Semba
- Japan & Indiana Driver's License Reciprocity
- An American's view of Japanese Baths
- 2021 Virtual Cherry Blossom Festival Anime Winners
- Japanese American Memorial Pilgrimages
- Forever Stamp Honors Japanese American Soldiers
- Smithsonian Japanese Music Concerts
- Wabash Students Learn about Japan in Hawaii
- Dr. Yamada Interviewed by WANE 15
- Japanese American Summer Picnic
- Golf Outing -8/15
- Shinzo Ohki Field Trip 9/25
- People

## ニッポン・クォーターリー

～フォートウェインエリアの日本の全て～

#14 7/2021

本新聞は JAAI が主体となり発行する日米新聞です。

私達のゴール:

1. インディアナ州北西部にお住いの日本人とアメリカ人にコミュニケーションの場を提供する
2. 日米の文化や教育、コミュニティについて、イベントの報告やお知らせを行う

この日米新聞は上記の内容を含めた情報提供を目的としたニュースレターです。可能な限り日本語と英語にて提供していきますが、四半期毎に発行する予定ですので、もし何かインプットがございましたら是非ご連絡下さい。



Folding cranes at Anderson Japanese Gardens

Photo from Anderson Japanese Gardens

## How Japanese Heritage Created a Teacher: Laura Semba

1. What is your background? (where born, grew up, family, siblings, etc.)

I was born in Crown Point, Indiana and moved to Columbus, Indiana when I was 5. My mother was a librarian and my father was a high school business teacher (both retired now) and I have a younger brother.

2. What made you decide to become a teacher?

I was working at a Japanese company in Fort Wayne as an office manager after college which was interesting, but I wanted a job that would provide more variety and that would allow me to share my love of learning.

3. What led you to focus on teaching Japanese language and culture?

My father is third-generation Japanese-American and I grew up with some aspects of Japanese culture and cuisine that were passed on to me by my grandmother, Ikuko Semba. I had the chance to start learning Japanese when I started studying at IU Bloomington.



## 日本のルーツと教師の誕生：ローラ・センバ

1. あなたの経歴は何ですか？（生誕地、育った場所、家族、兄弟など）

私はインディアナ州クラウンポイントで生まれ、5歳のときにインディアナ州コロンバスに引っ越しました。母は司書で、父は高校の経営学の教師で（どちらも現在は退職しています）、弟がいます。

2. 教師になろうと思ったきっかけは何ですか？

大学卒業後、フォートウェインの日本企業でオフィスマネージャーとして働いていました。しかし、もっと仕事に幅があり、私個人の学習欲を周りに共有できるような仕事をしたいと思ったからです。

3. 日本語と日本文化を主に教えることになったきっかけは何ですか？

まず、私の父は3代目の日系アメリカ人でした。それに加えて、日本の文化や料理を、祖母の千葉郁子から教われながら育ちました。また、IU 大学ブルーミントン校に入学後、日本語を勉強する機会に恵まれました。



#### 4. What kind of training did you receive?

My original major was English Literature, but after I graduated and worked at a Japanese company, I decided to go back to school to get certified to teach grades 6-12. I did my student teaching at Homestead and Canterbury for English and added Japanese as a minor to my certification. When I applied at Carroll High School, they were interested in starting a Japanese program, so I began teaching Japanese while also teaching English. Gradually, the Japanese program grew to where I could teach Japanese full-time. I was able to find a program to earn a Master's in Japanese Language and Culture from Sheffield University in England, so I added that to my certification in 2007. The Japanese program at Carroll is currently in its 22<sup>nd</sup> year with 127 students and levels 1 through AP.

#### 5. Are there any particular Japanese cultural values that have shaped your life?

I have always appreciated the Japanese societal focus on the importance of education, as well as hard work and perseverance.

#### 6. Is there a special memory that connects you with your Japanese heritage?



#### 4. どのような研修を受けましたか？

私の元々の専攻は英文学でしたが、日系企業を卒業して働いた後、6年生から12年生を教える資格を取得するために学校に戻ることにしました。私はホームステッドとカンタベリーで英語科目を研修生として担当し、副専攻として日本語を（教師）認定証書に追加しました。キャロル高校に応募した時に、高校側が日本語プログラムを始めることに興味を持っていたので、当校私は英語を教えながら日本語も教え始めました。次第に、日本語プログラムは私がフルタイムで日本語を教えることができるころまで成長しました。また、イギリスのシェフィールド大学で日本語と日本文化の修士号を取得するプログラムを見つけることができたので、2007年にそれを認定に追加しました。そして、キャロルの日本語プログラムは現在127年目で、127人の学生が初級からAPレベルに渡って日本語の勉学に励んでいます。

#### 5. あなたの人生を形作った日本の文化的価値観はありますか？

私は常に、日本の社会が教育の重要性、そして勤勉さと忍耐力に焦点を合わせていることを高く評価してきました。

#### 6. 日本のルーツとあなたをつなぐ特別な思い出はありますか？



My grandmother's cooking and the Japanese artifacts in their home such as dolls and ceramics are special memories for me. Visiting my great-aunt and great-uncle in Seattle also helped bring me closer to my roots since my great-grandparents on my dad's side established themselves in the Tacoma/Seattle area until they were interned during WWII. After the war, much of my family had to relocate to the Midwest.

7. How do you hope your students will be affected by what they learn about Japanese language and culture in your class?

I hope that taking my class can open up an entirely new world for them and possibly change their life. I've had many students who have gone on to study and work in Japan and I'm proud that they got their start in my class. Even if they don't end up traveling to Japan, I hope that their lives are enriched by learning about Japan's amazing language and culture in my class.

8. What do you wish that more people understood about Japanese culture and language?

I think there's a perception that Japanese is just incredibly difficult and that perception often discourages students from taking Japanese. In fact, some aspects of Japanese are much easier than languages like Spanish, French, and Italian, such as verb conjugations, adjective agreement, and pronunciation. The difficulty with Japanese comes in learning to read and write due to the 3 alphabets that Japan uses, but those alphabets are also one of the amazing aspects of the Japanese language.

祖母の料理と、人形や陶器などの家にある日本の工芸品は、私にとって特別な思い出です。父の側の曾祖父母が第二次世界大戦中に抑留されるまでタコマ/シアトル地域に定住していたので、シアトルで私の大叔母と大叔父を訪問することも、私のルーツに近づくのに役立ちました。戦後、私の家族の多くは中西部に移住しなければなりませんでした。

7. 生徒がクラスで日本語や日本文化について学んだことによって、どのように影響を受けることを望みますか？

私のクラスを受講することで、彼らにとってまったく新しい世界が開かれ、彼らの人生が変わることを願っています。実際に日本で留学したり働いたりしている学生がたくさんいて、私のクラスがそのきっかけとなったことを誇りに思います。日本に旅行しなくても、クラスで日本の素晴らしい言語や文化を学ぶことで、彼らの生活が豊かになることを願っています。

8. 日本の文化や言語について、もっと多くの人に理解してもらいたいと思いますか？

日本語は非常に難しいという認識があり、その認識は学生が日本語をとることを思いとどまらせることが多いと思います。しかし、日本語のいくつかの側面は動詞の活用、形容詞の一致、発音などスペイン語、フランス語、イタリア語などの言語よりもはるかに簡単です。日本では3つの文字が使われているため、日本語の難しさは読み書きの習得にあります。ただし、それらの文字も日本語の秀逸な側面の一つだと思います。

9. What would you like to see yourself having accomplished five years from now?

I would like to continue to take students to Japan through our exchange program with Yamate Gakuin High School in Yokohama and possibly grow Carroll's program to add another Japanese teacher.

10. What are you doing to pass on appreciation of Japanese heritage in your family?

My daughter has been able to travel to Japan twice now and she was accepted into the IU Honors Program for Foreign Languages which will allow her to spend 5 weeks in Osaka, Japan next summer. I feel that I've helped ignite an interest in the Japanese language and culture in her and I'm excited about her incorporating Japan into her life in the future.

9. 5年後に成し遂げたいことは何ですか？

横浜の山手学院高校との交換留学を通じて、引き続き日本に生徒を連れて行き、キャロルのプログラムを成長させて、もう一人の日本語教師を追加したいと思っています。

10. 家族の中で日本のルーツへの感謝を伝えるために、あなたは何をしていますか？

私の娘は現在2回日本に旅行することができ、来年の夏に大阪で5週間過ごすことができるIU外国語名誉プログラムに受け入れられました。彼女の日本語と日本文化への興味を刺激するのに役立ったと感じており、将来、彼女が日本を彼女の生活に取り入れることに胸が躍ります。

Translated by Google Translate & Shimon /Reiko Komiya



Japanese American  
Association of Indiana

HOME

ABOUT US

EVENTS

GET INVOLVED

DONATE / SPONSOR

NEWSLETTER

CONTACT

## JAAI WEBSITE

The Japanese American Association of Indiana Inc. (JAAI) now has its own website. Please go to <https://www.jaain.org/> to see the new website.

## JAPAN AND INDIANA DRIVER'S LICENSE RECIPROCITY

### 日本とインディアナ州の運転免許証の互恵性

The State of Indiana and the Government of Japan have established a new reciprocal agreement for the processing of Driver Licenses. This is a great new step in the ongoing cooperation between Japan and Indiana. The announcements below are for Japanese individuals seeking a license in Indiana. For those with a valid driver's license issued in Indiana seeking a license in Japan, the Consulate-General of Japan in Chicago recommends contacting the driver's license center in the prefecture where you wish to apply.

インディアナ州と日本政府は、運転免許証の申請に関する新たな相互協定を締結しました。これは日本とインディアナ州間の継続的な協力において新しい大きな一歩です。

以下の案内は、インディアナ州で運転免許証取得を検討している日本人個人向けです。インディアナ州発行の運転免許証をお持ちで、日本で運転免許証取得を希望される場合、在シカゴ総領事館は、申請する県内の運転免許証センターに問い合わせるように推奨しています。



#### Consulate-General of Japan in Chicago

この度、日本国政府とインディアナ州政府との合意により、2021年6月1日から、インディアナ州在住者であることが証明できる書類を有し、有効な日本の自動車運転

免許証を保有する方につきましては、同州の自動車運転免許申請に際して、技能試験が免除されることとなりました。申請手続の詳細については下記（6）のインディアナ州の関係当局（Indiana Bureau of Motor Vehicles）にお問い合わせください。

（1）2021年6月1日から、インディアナ州在住者であることが証明できる書類（下記（3）の必要書類を参照）を有し、有効な日本の自動車運転免許証を保有する方につきましては、同州の自動車運転免許申請に際して、技能試験が免除されることとなりました。なお、学科試験、視力検査及び手数料は免除されませんので、ご注意ください。申請手続の詳細については下記（6）のインディアナ州の関係当局（Indiana Bureau of Motor Vehicles）にお問い合わせください。（なお、インディアナ州交付の有効な運転免許証を有する方が日本において日本の運転免許証を取得する場合にも技能試験が免除されます。申請手続の詳細については、ご自身が申請予定の各都道府県警察の運転免許センターにお問い合わせください。）

（2）技能試験が免除されるのは、26,000ポンド（Lbs）以下の総重量の非商用車に限ります。また、オートバイは排気量にかかわらず、技能試験の免除はありません。

（3）インディアナ州の運転免許証取得に必要な書類は、以下の通りです。

- 日本の運転免許証
- 日本の旅券
- 米国に合法的に滞在していることを証明する書類

- (グリーンカード、米国のビザ及び I-94 等合法的滞在を示す文書)
- インディアナ州に滞在していることを証明する書類を 2 点以上  
(グリーンカード、住居の契約書、公共料金の請求書等)
  - 社会保障番号 (Social Security Number)
  - 在外公館が発行した自動車運転免許証抜粋証明 (3 ヶ月以内に発行されたもの)
  - 手数料

(4) 運転免許証の申請場所については、インディアナ州内の BMV の支所であればどこでも可能です。連絡先、所在地等については下記サイトをご確認ください。

Indiana Bureau of Motor Vehicles Branch Map

<https://www.in.gov/bmv/branch-locations-and-hours/bmv-branch-map/>

(5) 学科試験は合計 50 問 (交通規則及び自動車操作に関する質問 34 問 : 道路標識に関する問題 16 問) あります。試験対策については、下記サイトをご参考下さい。なお、学科試験は日本語での受験も可能です。

Indiana Bureau of Motor Vehicles Driver's Manual

<https://www.in.gov/bmv/licenses-permits-ids/learners-permits-and-drivers-licenses-overview/learners-permit/drivers-manual/>

(6) インディアナ州の免許申請に関してのご質問は、インディアナ州 BMV まで電話 (888-692-6841) 又はメール (下記ウェブサイトの「Send an Email to the BMV」をクリックすると問い合わせフォームがあります) でお問い合わせください。

Indiana Bureau of Motor Vehicles Contact

<https://www.in.gov/bmv/contact/>

当館連絡先

○Tel: (312) 280-0400 (24 時間対応) (注)

○Fax: (312) 280-9568

○Email: [ryoji1@cg.mofa.go.jp](mailto:ryoji1@cg.mofa.go.jp)

(注) コロナウイルス感染症予防のため、現在業務体制を縮小しております。平日午前 9 時 15 分から午後 5 時までは音声案内に従って操作しますと担当部門につながります。土曜・日曜・祝祭日、平日午後 5 時以降、翌日午前 9 時 15 分まで (事件、事故、その他緊急の用件) は、音声に従って操作しますと、閉館時の緊急電話受付につながります。

This information is from the Japan-America Society of Indiana website:  
<http://www.japanindiana.org/english/DriversLicenseReciprocity.html>



MARK KENNEDY

## AN AMERICAN'S VIEW OF JAPANESE BATHS

*The following was part of an article by Mark Kennedy (Barbeque. Chicken. Alert....From Way Down South in Japan). The food portion was included in the April Nippon Quarterly. This is the section about Japanese baths (title is mine), particularly the Tororo-no-Yu Hot Spring.*

While Japanese people typically choose to take a dip in the adjacent hot spring before their meal, I recommend visiting the bath afterwards. Oita Prefecture on the southwestern main island of Kyushu is known for its 3,000+ geothermal hot springs which provide the ultimate in relaxation. The Tororo-no-Yu hot spring does not disappoint. It is definitely worth the extra fee of only 400 JPY per adult. The cost for children is only 150 JPY. You can stay for as long as you want (within reason).

For the uninitiated during any visit to Japan, a trip to a traditional, communal hot spring is not to be missed. They are designed for deep, long soaks. You are, moreover, expected to be quiet while bathing, so as not to bother your fellow bathers who will, most likely, be strangers.

The Tororo-no-Yu hot spring has separate baths for women and men which are interchanged on a daily basis. (Some hot springs in Japan still feature mixed bathing, although nowadays this custom is fairly rare.)

There is a changing area where you disrobe. The next step is to sit in front of the row of water faucets and scrub from head to toe. Make it a point to lather up and take your time cleaning every surface of your body. (Although they will probably not stare, the other people in the bath will, no doubt, be surreptitiously checking to ensure that you follow this correct procedure—*especially concerning a liberal use of soap.*) Rinse off and then gently lower yourself into the inner hot bath. It's okay if the bath overflows like an infinity pool. . . Don't let your hand towel touch the water. You can park it on the edge of bath or just put it on top of your head.



*Tororo-no-Yu Hot Springs*



*Inner bath (image sourced from the Tororo-no-Yu hot spring)*



edges.

The inner baths are called *hinoki buro* (桧風呂), which are made from Japanese cypress. The inner baths at the Tororo-no-Yu hot spring have always seemed a little hotter than most of the other hot springs in Kyushu. While I did not measure during my most recent visit, I would estimate that the temperature of the water is about 44 degrees Celsius (111 degrees Fahrenheit). Close your eyes, stretch out, and simply let your body relax. All that you should hear is the sound of the hot spring entering the bath at one end and the excess water slowly dripping over the

If it gets too hot, try going outside to enter the *rotenburo* (露天風呂) or outer bath. (You can cover your privates to a certain extent with your hand towel.) Just remember not to let that hand towel touch the water. From the outer bath you can hear the river only a stone's throw away and have a clear view of the mountains on either side. As the Tororo-no-Yu hot spring is pretty high up in the mountains, if there are clouds, they will appear close.

The outer bath tends to be a bit cooler. If necessary, you can also dip into the copper *goemonburo* (五右衛門風呂) next to the *rotenburo* which is automatically replenished with cold water. It's actually quite refreshing to go in and out of the hot and cold baths. You know what I am going to say, right? Make certain that you keep that hand towel out of the cold bath, as well!

After you are finished with your bath, wring out your hand towel and dry off as much as possible before returning to the dressing room where you can dry off completely with a dry towel. Don't go into the dressing room dripping wet and subsequently cause water to pool on the floor. Don't be anxious. The whole process is actually fairly straight-forward.

*Outer bath (image sourced from the Tororo-no-Yu hot spring)*



Outside the dressing room there is an alcove where you can wait for your fellow travelers to emerge from the bath. It is well stocked with lots of books in Japanese. If you do not read Japanese, then you can at least leaf through one of the manga comic books. This space is, in fact, a mini lending library which allows any visitor to take out two books at a time and simply return them during a future visit. Everything works according to the honor system.

## Where Is This Place?

I am not going to lie. It's kind of a hike to reach the Tororo-no-Yu hot spring. It is near the gorgeous Yabakei Ravine (耶馬溪). This hot spring is accessible only by car or bicycle. It is at the end of a long road that meanders through the mountains, and the immediate surrounding countryside looks like it has been lifted from the pages of a fairy tale. The road is big enough to handle only one direction of traffic at a time. Thus, on either the way in or out you may need to pull over to let another car pass going the opposite direction. Remember; There is no need to rush. Just take your time and enjoy the journey.

The address is as follows: 5927 Yabakeimachi Oaza Yamautsuri, Nakatsu, Oita 871-0421 JAPAN, TEL +81-979-55-2080, <http://tororo-no-yu.sakura.ne.jp/>

You can find it [here](#) on Google Maps. Try the satellite view to get a sense for just how far out there this place is!

This YouTube video will also give you a taste for what to expect:  
(It shows both the hot spring and the restaurant, and is in Japanese)



If the link above does not work,  
try  
<https://www.youtube.com/watch?v=0bGpeBIBXGo>

About the author: Mark Kennedy is a former co-worker of Chad Ruston (NEIRP), loves Japan and currently lives in Kyushu. He also writes for the on-line magazine, **Japan Insider**. He has given Nippon Quarterly permission to reprint parts of his article and photos with this request: "If you would like to read the entire article, please visit Mark's brand new Substack at <https://realgaijin.substack.com/welcome>. As he gets this new medium off the ground, Mark is granting **free access forever** to all new subscribers."

About the author: Mark Kennedy is a former co-worker of Chad Ruston (NEIRP), loves Japan and currently lives in Kyushu. He also writes for the on-line magazine, **Japan Insider**. He has given Nippon Quarterly permission to reprint parts of his article and photos with this request: "If you would like to read the entire article, please visit Mark's brand new Substack at <https://realgaijin.substack.com/welcome>. As he gets this new medium off the ground, Mark is granting **free access forever** to all new subscribers."

## 2021 FORT WAYNE CHERRY BLOSSOM FESTIVAL ANIME WINNERS

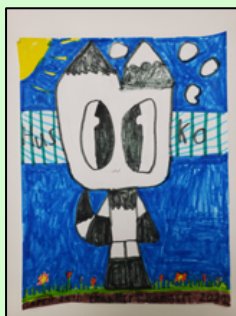
Because it was a virtual festival, the entries were sent in prior to the festival and judged, with the winners announced during the virtual programming. A great video of all the winners is available at <https://www.cherryblossomfw.com/copy-of-2021-anime-2>.

### Kindergarten to 2<sup>nd</sup> grade

Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Arbor Cole



Original art – 1<sup>st</sup> Place  
Chandler Phangsri



Original art – 2<sup>nd</sup> Place  
Juliette Minix

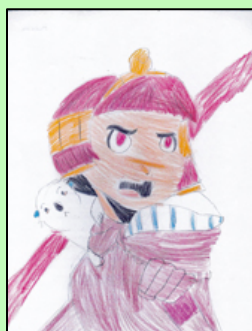


### 3<sup>rd</sup> to 5<sup>th</sup> grade

Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Caylee Keeler



Fan art – 2<sup>nd</sup> Place  
Maeva Christensen



Fan art – 3<sup>rd</sup> Place  
Abril Sanchez



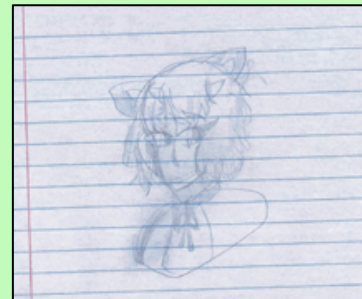
Original art - 1<sup>st</sup> Place  
Hannah Pickett



Original art - 2<sup>nd</sup> Place  
Sarrazine Prough



Original art – 3<sup>rd</sup> Place  
Ava Louraine





### Middle School

Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Lona Rodriguez



Fan art – 2nd Place  
Brooklyn Deane



Fan art – 3<sup>rd</sup> Place  
Jessica Brown



Original art – 1<sup>st</sup> Place  
Avia Phangsri

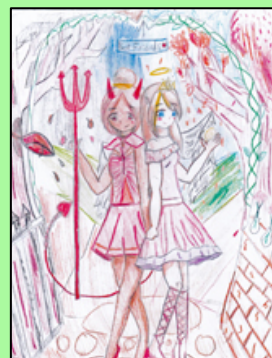


FEATURED ART WORK FOR 2022 POSTERS

Original art – 2<sup>nd</sup> Place  
Amanda Kaplan



Original art – 3<sup>rd</sup> Place  
Ella McConnell



### High School

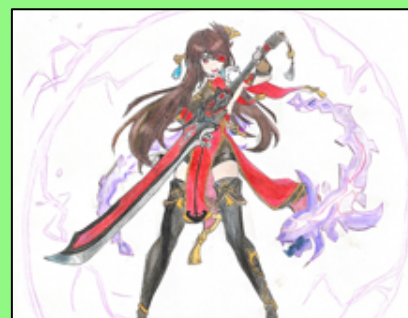
Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Kathryn Sauter



Fan art – 2<sup>nd</sup> Place  
Natalie Jones



Fan art – 3<sup>rd</sup> Place  
Amber Choi





Original art – 1<sup>st</sup> Place  
Breanna Solis



Original art – 2nd Place  
Ily Pflughoeft



Original art – 3rd Place  
Abby Neuer



### Adult

Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Jodi Sarno



Fan art – 1<sup>st</sup> Place  
Spencer Yoquelet



Original art – 1<sup>st</sup> Place  
Courtney Maggart



Original art – 2<sup>nd</sup> Place  
Sadie Lange



Original art – 3<sup>rd</sup> Place  
Rosalyn Matthews





# Japanese American Memorial Pilgrimages

<https://www.jampilgrimages.com/>

“Our purpose is to create a centralized website that promotes pilgrimages and educates people about the WWII Japanese American incarceration camps. As a resource for all the pilgrimages, we provide pertinent information on traveling including dates, costs, registration and lodging. We will conduct interviews to share the pilgrimage experience in order to encourage the younger generations to attend and learn more about their families’ legacies. The interviews will be presented in short documentaries designed to express the importance of pilgrimage as a way to learn about this piece of America’s history. Our stories will not only focus on survivors, but also how the incarceration continues to impacts their descendants and our society as a whole.” Quote and photo from <https://www.jampilgrimages.com/>

This website is a good one to bookmark if you are interested in Japanese American history. Each historic internment camp is or will be creating pilgrimages to the area of the camp and provide videos and articles about the internment experience. Not all camps are on this site yet. Some have their own websites. Here are some.

**AMACHE** Virtual Pilgrimage June 11-13 <https://www.jampilgrimages.com/2021-amache-virtual-pilgrimage>

**JEROME/ROHWER** Virtual Pilgrimage <https://www.jampilgrimages.com/2021-jeromerohwer-virtual-pilgrimage>

**MINIDOKA** Virtual Pilgrimage June 26, 2021 <https://www.minidokapilgrimage.org/2021-minidoka-pilgrimage>

**HEART MOUNTAIN** Virtual Pilgrimage July 23-24 <https://www.heartmountain.org/visit/events/pilgrimage/>

**TULE LAKE** Virtual Pilgrimage July 31 <https://www.tulelake.org/pilgrimage>

## **PERSEVERANCE**, by Dorothy Kittaka

The June issue of Fort Wayne Magazine carries a 3-page story by Dorothy Kittaka about her life in Heart Mountain Internment Camp in Wyoming and how the values instilled in her by her parents have shaped her life and choices. To read her article, click <http://thedesignhornet.com/books/fmxxp/#p=29>.

## NEW FOREVER STAMP HONORS JAPANESE AMERICAN SOLDIERS OF WWII



The **Go for Broke: Japanese American Soldiers of WWII** Forever stamp is now available for purchase! The first day of issue was 6/3/2021 and you can order yours online by [clicking here](#).

The USPS recently released a wonderful video commemorating the new stamp. You can view the video online at <https://fb.watch/5-MOnrUqHg/>.

To learn more about the 15-year Stamp Our Story effort to that led to this stamp being issued, visit <https://niseistamp.org/>.

From the USPS:

"With this commemorative stamp issuance, the U.S. Postal Service recognizes the contributions of Japanese American soldiers, some 33,000

altogether, who served in the U.S. Army during World War II.

For a time, these second-generation Japanese Americans, known as Nisei, were denied the opportunity to fight despite being American citizens. Many were forcibly removed to incarceration camps for fear their loyalty lay with the country of their parents rather than the country in which they were born and raised.

They were, however, eventually formed into what became one of the most distinguished American fighting units of World War II: the all-Japanese American 100th Infantry Battalion/442nd Regimental Combat Team.

Thousands of other Nisei served as translators, interpreters, and interrogators in the Pacific Theater for the Military Intelligence Service (MIS), nearly a thousand served in the 1399th Engineer Construction Battalion, and more than 100 Nisei women joined the Women's Army Corp.

The stamp art is based on a photograph of a member of the 442nd Regimental Combat Team, whose motto was "Go for Broke." The photograph was taken in 1944 at a railroad station in France. The stamp was printed in the intaglio print method. The color scheme of the stamp is patriotic, and the type runs up the side in a manner suggestive of the vertical style in which Japanese text was traditionally written.

The stamp was designed by art director Antonio Alcalá."

This article and the photograph are from Japanese American Service Committee ([jascinfo@jasc-chicago.org](mailto:jascinfo@jasc-chicago.org)), News from JASC, June 10, 2021.

## Smithsonian National Museum of Asian Art Free Concerts

Japanese music podcasts are available at [https://asia.si.edu/series/music/?podcast\\_tags=japan](https://asia.si.edu/series/music/?podcast_tags=japan)

Here are some of the performances available:



### Jasper String Quartet – Akira Nishimura’s Spring

*Hear the award-winning Jasper String Quartet play two works by the Japanese composer Akira Nishimura: Pulse of Lights, which was premiered in Tokyo in 1992, and Spring, which received its world premiere at this concert and is inspired by Vivaldi’s Four Seasons.*



### Songs of Okinawa – The Ryukyans

*Enjoy music unique to Japan’s southernmost region, from the lyrical songs and dance rhythms of folk music to contemporary styles inspired by jazz and pop. The Ryukyans trio features Yukito Ara, Isamu Shimoji, and Shinobu Matsuda on vocals and the sanshin (Okinawan lute). They are joined by Satoshi “Sunday” Nakasone on Okinawan drum. Recorded in concert at the Freer Gallery as part of the Music From Japan Festival 2014.*



### Making Musical Waves: The Legacy of Yatsunashi

*This concert was presented in 2015 in conjunction with the exhibition Sōtatsu: Making Waves, which was on view at the Arthur M. Sackler Gallery from October 24, 2015, through January 31, 2016.*

*Seijo Tominari, koto, shamisen, and voice*

*Seiritsu Tomio, koto and voice*

*Yodo Kurahashi, shakuhachi*

*Ayako Kurahashi, koto and voice*

*Miyuki Yoshikami, koto and voice*

*Cantate Chamber Singers, Gisele Becker, director*

All information and photos are from [https://asia.si.edu/series/music/?podcast\\_tags=japan](https://asia.si.edu/series/music/?podcast_tags=japan).



## Dr. Mieko Yamada Interviewed about Critical Race Theory by WANE 15

Dr. Yamada was interviewed by WANE 15 a couple of days ago and talked about “critical race theory.” The interview has been posted.

<https://www.wane.com/news/local-news/pfw-professor-explains-critical-race-theory-and-why-many-are-split-on-this-topic/>

She says, “The news is not about Japan or Japanese people, but it is something related to my work as a Japanese and sociologist working at PFW. The subject of “race and ethnic relations” is one of my research and teaching areas. Especially nowadays, discrimination, prejudice, and hate crime against Asian communities in the United States have been reported. I hope nothing bad would happen to our community, but if anyone has concerns or experience discrimination/ prejudice, they can come to me and talk about it. This is what I want to say!! “



Mieko Yamada, Ph.D  
Professor and Program Coordinator in  
Sociology  
Department of Anthropology & Sociology  
Purdue University Fort Wayne

If you have any questions or concerns regarding the article, please contact [yamadam@pfw.edu](mailto:yamadam@pfw.edu).

Because the interview is in English, she has provided a summary in Japanese:

私は、パデュー大学フォートエェインで社会学を 2007 年から教えています。専門は教育社会学、人種民族関係論および応用社会学です。今年 5 月、ローカルテレビ局の WANE 15 より「Critical Race Theory（クリティカルレース論、または批判的人種論）」についてインタビューを受けました。具体的には、「クリティカルレース論とは何か、この理論を K-12 レベルで教えるべきか、なぜこの理論を学校で教えることに賛否両論あるのか」について話をさせていただきました。この理論に関する議論はアメリカ全土で行われており、インディアナ州フォートウェインもその例外ではありません。WANE15 ニュース番組で私のインタビューが一部紹介され同局のホームページにも掲載されました

(<https://www.wane.com/news/local-news/pfw-professor-explains-critical-race-theory-and-why-many-are-split-on-this-topic/>)。詳しい内容はそちらをご参照ください。

最近アメリカでは、警察官による取り締まり中の差別行為、アジア系住民に対する人種差別やヘイトクライム（憎悪犯罪）、そして不当な扱いに対する抗議デモの様子が報道されています。このような社会の動きに伴い、「偏見や差別を解決するためにどのように取り組むべきか」の問題について、関心が高まっています。人種民族問題は、繊細で難しい話かもしれません。しかし、私たちの身のまわりで起こりうる身近な問題でもあります。平等社会を作っていくための議論は、いつの時代にもどの社会にも欠かせないものです。私はこれからも人種民族論を大学で教えながら、学生と有意義なディスカッションができるようないい教育環境を作っていきたいと考えています。

記事に関する内容、あるいはご質問等ありましたら [yamadam@pfw.edu](mailto:yamadam@pfw.edu) へご連絡ください。

山田（やまだ）美恵子（みえこ）

## WABASH STUDENTS EXPERIENCE A LITTLE OF JAPAN IN HAWAII

Over the course of ten days, nine students from Wabash High School journeyed over 4,000 miles to Hawaii for the cultural experience of a lifetime. While in Hawaii, students got to spend three

days with host families while also collaborating with Leeward Community College to see some Hawaiian sights. Hawaii's Plantation Village allowed students to grasp a better understanding of Japanese migration to Hawaii and how their culture impacted how Hawaii is today. Additionally, the Byodo-In Temple was an outstanding experience for students to observe Japanese inspired architecture as well as one of Japan's most popular religions.



Wabash students got to try many different foods inspired by Japan during their stay in Hawaii. From Shabu-Shabu to sweet treats from The Marukai Market, different flavors and textures allowed students to perceive Japanese dishes in a better light. Besides just eating the food, these experiences also enabled students to learn how to better use chopsticks, polite ways to hold dishes while eating, and common phrases used before eating a meal.

Since the students are in a Japanese language class, it was important that they heard the language around them. Aloha Buddies from Leeward Community College and students from the University of Hawaii both spoke in Japanese around the students, letting them see how the vocabulary words they had been studying were used in real life. On top of that, while going to different shops, tourist sights, and restaurants, students could see how much katakana and hiragana they remembered while trying to read products or signs that they saw. All of these opportunities helped improve students' understanding of Japan as well as further igniting their interest in the language.

10 日間、ウォバッシュ高校の9人の生徒は、一生に一度の文化体験のために4,000 マイル以上をハワイに旅しました。ハワイにいる間、学生はホストファミリーと3日間過ごし、同時にリーワードコミュニティカレッジと協力してハワイの観光スポットをいくつか見ました。ハ



ワイのプランテーションビレッジでは、日本人のハワイへの移住と、彼らの文化が今日のハワイにどのように影響したかをよりよく理解することができました。さらに、平等院は、学生が日本にインスピレーションを得た建築や日本で最も人気のある宗教の1つを観察するための素晴らしい体験でした。

ワバッシュの学生は、ハワイ滞在中に日本に触発されたさまざまな食べ物を試すことができました。しゃぶしゃぶからマルカイマーケットのスイーツまで、さまざまな味と食感で日本料理をより明るく感じることができました。これらの体験は、食べ物を食べるだけでなく、箸の使い方、食事をしながら丁寧に料理をする方法、食事の前によく使われるフレーズを学ぶこともできました。

生徒たちは日本語の授業をしているので、周りの言葉を聞くことが重要でした。Leeward Community College の AlohaBuddies とハワイ大学の学生は、どちらも学生の周りで日本語で話し、彼らが勉強していた語彙が実際にどのように使用されているかを見せてくれました。その上、いろいろなお店や観光スポット、レストランに行ったりしながら、見た商品や看板を読んでみたら、どれだけカタカナやひらがなを覚えているかがわかりました。これらの機会はすべて、学生の日本に対する理解を深めるだけでなく、言語への興味をさらに刺激するのに役立ちました。

*-Photos by William Chittenden, article by student in Wabash High School, translated by William/Ayumi Chittenden*

## EVENTS OF INTEREST: JULY TO SEPTEMBER

### Anderson Japanese Gardens

All during the month of **JULY** will be a summer festival celebrating the arts and culture of Japan.

Each week will have different activities and programs which families can participate. ***Advanced registration is required for workshops and classes. Garden admission is included with registration fees.***



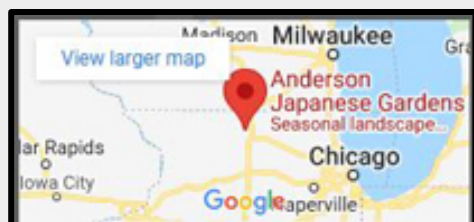
July: A Celebration of Traditional Japanese Arts

The Gardens are located at 318 Spring Creek Road, Rockford IL 61107.

Some of the activities include:

- Making origami cranes
- Tanabata
- Sound and gong baths
- Tea ceremony
- Taiko workshop
- Haiku painting
- Calligraphy
- Awa Odori Dance
- Making paper lanterns

For full details: <https://andersongardens.org/july-a-celebration-of-of-japanese-cultural-arts/>





# TAKUMI

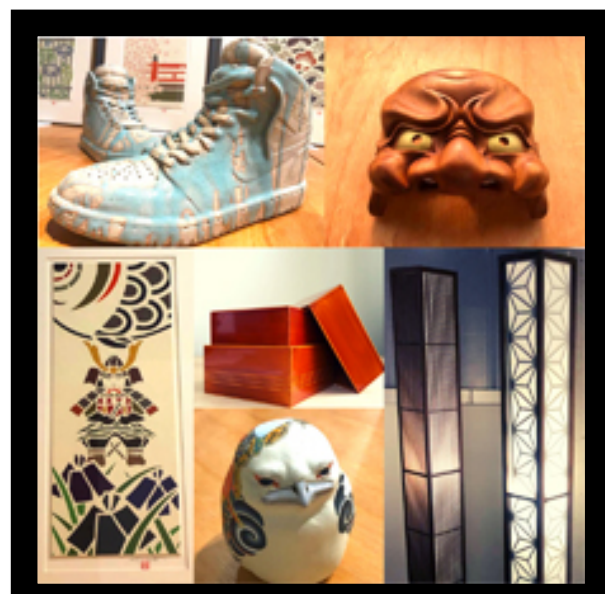
THE ARTS + CRAFTS OF HIDA, TAKAYAMA  
Artist Discussion + Digital Exhibition

Thursday, July 15th @ 6:00 PM

LIVESTREAMING ON JA-NE'S [YOUTUBE](#)

[CHANNEL!](#)

Subscribe now to receive notifications about the upcoming Livestream event



Join the Japanese Arts Network, Denver Takayama Sister Cities, and the City of Takayama for this online premiere of an exhibit walkthrough and insightful panel discussion with multiple generations of Takayama artists: **Shibukusa and Ryuhei Toda** from **Shibukusa Ryuzo Kiln**, Kirie Artist **Norihito Yoshimoto**, **Koji Kakishita** - CEO of **Kakishita Lighting**, Denver Japanese American street artist - **Casey Kawaguchi**, retired curator of Asian Art at the **Denver Art Museum** - **Ron Otsuka**, and chair of Denver Sister Cities Takayama - **Gil Asakawa** along with special messages from additional Takayama Artists, dignitaries, and guests.

Takayama is the largest city in the mountainous Hida region of Gifu prefecture located in central Japan. Surrounded by dense forests, Hida and Takayama, in particular, have long been a source of top-grade timber and highly skilled carpenters, who came to be known as Hida no takumi, the master craftsmen of Hida. In the early eighth century, the Hida no takumi name achieved prominence through a directive of the imperial government implemented, under which the Hida region provided woodworkers to the imperial capital in place of taxation. Over the next 600 years, as part of the Hida no takumi system, 40,000 to 50,000 carpenters and artisans were sent to the ancient capital, presently known as Nara, to build now-famous shrines and temples. For 1,300 years, even after the system ended, these craftsmen and techniques remained in the town, and the region is still renowned for its takumi. There are several national treasure crafts from the region (total 235 crafts as of November 2019). *Source: [Kogei Japan](#)*

**The Japanese Arts Network (JA-NE) is a national resource for  
artistic collaboration and connection.**

We provide access to resources and develop programs and platforms that support and strengthen visibility for JaJA (Japanese and Japanese-American) Artists in America who create with 'cultural intention' and are vital to society. We are dedicated to bringing together artists, communities, and stakeholders by celebrating and advancing Japanese arts experiences in America.

*- from email from Dorothy Kittaka*

## **JETRO/METI Japan Business Conference – July 28**

It is our pleasure to inform you that JETRO and The Ministry of Economy, Trade, and Industry (METI), are pleased to announce a jointly organized "NET ZERO Leader's Summit (Japan Business Conference 2021)" to promote efforts toward green investment and realizing carbon neutrality by 2050. This event will take place on Wednesday, July 28, and will be held online.

The main program of this event will bring together the wisdom and minds of world leaders as together we take up the challenge to achieve a positive cycle of economic growth and environmental protection. This conference will detail and display Japan's growth vision and national initiatives toward carbon neutrality by the middle of the 21st Century. Attendees can also navigate through the virtual event site, visit event booths, and communicate in real-time with other firms and attendees.

### **Details**

Date: Wednesday July 28, 2021

Format: Online (prior registration required)

To Register: <https://www.jetro.go.jp/en/events/jbc/>

Attendance Fee: Free

We at JETRO Chicago sincerely hope that your schedule will permit you to attend this conference, which promises to be informative and educational.

With kind regards,  
JETRO Chicago

*[from email from Dorothy Kittaka]*

## August 15 -Japanese American Community Picnic

**Time:** 4 pm to 7 pm

**Where:** Japanese Pavilion,  
Swinney Park West in Fort Wayne

- Bring Japanese food to share
- JAAI will provide tableware, water and some sushi.
- Enjoy group games, sno-cones, friendships

If your company wants to provide some special food for the community, please contact Michele ([yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com)).

So far, SEAVAC will prepare yakisoba.

Questions: Japanese-  
[reikokomiya@gmail.com](mailto:reikokomiya@gmail.com)

English - [yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com)



If you are not able to bring food to share, we will ask a donation:

Student: \$5

Individual: \$10

Family: \$20



*Photos from 2019 Summer Picnic*

## GOLF ANYONE?

ゴルフは誰ですか？



**When: Aug. 22, 2021**

**Where:** Cherry Hill Golf Club

**Time:** Meet at 7:30 am. Play starts at 8:00 am.

**Cost:** Playing fee \$49 + Entry fee \$10 = Total \$59

**If interested, contact:**

Shintaro (Sean) Kurokawa

[skurokawa@catool.com](mailto:skurokawa@catool.com)

C&A Tool Engineering, Inc.

Office: +1(260)925-5960 ext.3136

Mobile: +1(260)908-3480



## September 25

### Field Trip to Ohki Alley and the Whitley County Historical Museum in Columbia City

コロンビアシティの大木路地とホイットリー郡歴史博物館へのフィールドトリップ

Learn about Shinzo Ohki, a Japanese immigrant who started one of the first soy sauce companies in the United States and left a lasting legacy of good will in Columbia City.

See artifacts from his life and the original Show-You Factory.

See the special mural celebrating Shinzo Ohki and enjoy a snack (from one of several restaurants) while sitting at a table in Ohki Alley.

This is an excellent trip for anyone of Japanese heritage or interested in the contributions made by Japanese immigrants in Indiana.

**Time:** Meet at the Whitley County Historical Museum at 2 pm. **Address:** 108 W Jefferson St., Columbia City, 46725

**OR:** Meet at 1:15 pm at the Japanese Pavilion in Sweeny Park West and caravan from Fort Wayne to the museum.

Email Michele ([yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com)) if you want to participate in this trip or have questions.  
Japanese speakers: contact Reiko at [reikokomiya@gmail.com](mailto:reikokomiya@gmail.com)



アメリカで最初の醤油会社の1つを立ち上げ、コロンビアシティに善意の永続的な遺産を残した日本人移民の大木真三について学びましょう。

大木さんとオリジナルのショーユーファクトリーに関連するアーティファクトをご覧ください。

大木真三を祝う特別な壁画を見て、大木路地のテーブルに座って軽食を楽しんでください（いくつかのレストランの1つから）。

## PEOPLE

### GOOD-BYE

Mr. Kuni Shimizu has returned to Japan.

Mr. Kenji Sawaki is returning to Japan at the end of July

### WELCOME

Glen Nakata, new vice chancellor for financial and administrative affairs at Purdue Fort Wayne – starting August 1

Takeshi Mogi has returned from Japan

James Mogi at Hosetract Industries

### CONGRATULATIONS

Graduating from high school: Bennett Yamanaka

*(In the April NQ, we asked for names of students who were graduating. This is the only name we were given. Apologies to those who were missed.)*

Submissions should be emailed to [yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com), with “People” in the subject line. They will be included in the next quarterly newsletter. Categories are:

- Welcome (new to the area)
- Good-bye (leaving area)
- Births/deaths
- Marriage
- Special awards or accomplishments

If you are submitting information about someone else, be sure to have their permission.

**This is a community newsletter. We need your input for it to be useful.**

掲載ご希望の方は、件名を“People”とし [yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com) までメールを下さい。次号のニュースレターへ掲載します。以下のカテゴリーでお願い致します。

- ようこそ（このエリアに新しく来られた方）
- さようなら（このエリアから離れる方）
- 誕生 / 訃報
- ご結婚
- 特別賞または功績

情報をご提供される場合には、ご本人に掲載の同意を得たうえでご提供くださいますよう、お願い致します。

**本新聞は地域のニュースレターです。ご意見・ご感想・情報があればぜひお聞かせください。**

## NIPPON QUARTERLY

*Everything Japanese in the Fort Wayne Area*

Editor – Michele Yamanaka

yamanakam@cs.com

## ニッポン・クォーターリー

～フォートウェインエリアの日本の全て～

編集ーミッシェル・ヤマナカ

[yamanakam@cs.com](mailto:yamanakam@cs.com)

Contributing authors for this issue / 寄稿者（敬称略）:

- How Japanese Heritage Made a Teacher – Laura Semba
- An American's View of Japanese Baths – Mark Kennedy
- Wabash Students Experience a Little of Japan in Hawaii – Unnamed student
  - Dr. Mieke Yamada Interview – Dr. Yamada

Thank you to Bill & Ayumi Chittenden, Dr. Yamada, Shimon & Reiko Komiya, and Google Translate for translation help.

Deadline for articles to be submitted	Publication date
December 31	Mid January
March 31	Mid April
June 30	Mid July
September 30	Mid October

We hope to have reports/articles from all segments of the Japanese – American community in order to connect us for good communication, provide better cultural understanding, and support each other.

The format of this newsletter is still developing. We welcome suggestions.

If you learn of cultural events of interest to the Japanese community, e.g., a Japanese language movie, an Ikebana workshop, a Japanese dance performance, etc., please email Michele so they can be included in the next newsletter.

If you do not want to receive this newsletter, please email Michele Yamanaka to remove your name from our email list.

記事提出の期限	発行日
12月31日	翌1月中旬
3月31日	4月中旬
6月30日	7月中旬
9月30日	10月中旬

JAAI は日本とアメリカと相互の文化を幅広く日米のコミュニティーへ広める為、様々なレポートや記事の提供をお願いしております。

また本新聞につきましては、改善を心掛けて行きますので、ご提案やアイデアなどありましたら是非ご連絡下さい。

また、もし日本に関するイベントなどがありましたら、次号へ掲載しますのでミッシェルまでご連絡を宜しくお願い致します。

今後配信をご希望されない方は、お手数ですがミッシェルまでご連絡を宜しくお願い申し上げます。

**2021 CBF Anime Winner for  
2022 CBF Poster**

